

**Un Emploi de Representant**  
est offert dans chaque ville pour la vente à crédit des obligations à lots des villes de Paris, Marseille, Lyon, du crédit foncier de France etc., payables 5, 10, 20 et 50 francs par mois. Ecrire à M. le secrétaire de la CAISSE GÉNÉRALE D'ÉPARGNE ET DE CRÉDIT, société constituée le 4 mai 1886, 116, Place Lafayette, 116, à Paris.

#### NOTES COMMERCIALES

**Hygiène.**—Un des préceptes les plus rigoureux de l'hygiène domestique c'est de tenir les intestins, le foie et l'estomac en bon ordre. Le remède du Dr S-Y, le grand remède du jour pour ces trois importants organes, est donc l'un des agents les plus utiles de l'hygiène domestique.

Allez chez Chevrier Frères pour vos encadrages—Le seul magasin où ils seront faits au prix coûtant 466 rue Sussex.

Chez M. Laurent Duhamel vous trouverez un assortiment de viands fraîches de toutes sortes au quartier et à la livre, livrées à domicile. M. Duhamel remercie ses nombreuses pratiques et le public en général de l'encouragement qu'on lui a accordé jusqu'à ce jour. Une visite est respectueusement sollicitée.

25lbs de Fleur Patente pour 75cts.  
chez N. A. Savard.

#### Temps des présents

A cette occasion, ne manquez pas de faire une visite aux magasins de P. C. Guillaume, car là vous trouverez toutes sortes de jolis objets pour les éternelles, tels que livres d'histoires avec beaux couverts de luxe, albums couverts en peluche et en cuir de Russie ; objets de fantaisie de toute sorte, et jouets d'enfants, une grande variété ; aussi le plus grand choix de cartes avec inscriptions en français et en anglais.

Toutes les personnes nerveuses ne devraient pas manquer d'Eau St-Léon, le meilleur remède. BUNN, seul agent.

La Vieille France n'oublie jamais les enfants de ses enfants ; lors même qu'ils sont éloignés d'elle, elle éprouve un vrai honneur du pouvoir les reconnaître, par leur fidélité aux traditions de leurs pères : Dieu et nos droits.

Montres, Bijouteries, Joncs de mariage etc., en tous genres, à 50 pour 100 de rabais et garantis tels que représentés sinon l'argent vous sera remis. Chez H. Norez, No 30 rue Rideau, près du pont des Sapeurs.

Bargains à commencer d'aujourd'hui.

Le 21 octobre 1886.

L'Eau St-Léon est le meilleur remède pour la Diabète. Procurez-vous-en. S. E. C. DUNN, seul agent.

Unités métriques internationales

Leurs valeurs en unités canadiennes

LONGUEURS

Le mètre (dix-millième partie du quart du méridien terrestre n.) vaut 3 pieds 3 lignes, ou 1 verge et 1 ligne.

Le décimètre (10a du mètre) vaut 4 pouces anglois, ou une largeur de main.

Le centimètre (100e du mètre) vaut 3 lignes, ou 3/8 de pouce, largeur du bout du petit doigt.

Le millimètre (1000e du mètre) vaut 1/3 de ligne.

Le décimètre (10 mètres) vaut une demi-chaine, ou 2 perches, ou 11 verges, ou 33 pieds.

L'hectomètre (100 mètres) vaut 5 chaines, ou 110 verges, ou près de deux arpents.

L'kilomètre (1000 mètres) vaut 50 chaines, ou 1100 verges, ou environ 2/3 de mille.

SURFACES

Le mètre Carré vaut 1 verge carrée et 2/10 ou pres de 11 pieds Carrés.

L'are ou décimètre Carré vaut 4 perches Carrées angloises, ou 120 verges Carrées.

L'hectare ou hektomètre Carré vaut 2 acres 1/2, de sorte que 2 hectares font 5 acres.

Le kilomètre Carré vaut environ 2/5 de mille Carré, de sorte que 5 kilomètres Carrés vaut environ 2 milles Carrés.

VOLUMES ET CAPACITÉS

Le mètre cube, ou siège ou tonneau, vaut 1 verge cube et 3/10, soit 34 pi. de cube, ou 220 gallons, ou p 8 de 3 minutes.

Le litre ou décimètre cube vaut environ 1 pinte.

Le décalitre (10 litres) vaut 2 gallons et 1/5.

L'hectolitre (100 litres) vaut 22 gallons.

POIDS

La tonne métrique (poids d'un mètre cube d'eau) vaut l'ancienne tonne canadienne, ou un peu plus que, la tonne anglaise.

Le quintal métrique vaut 2 fois l'ancien quintal canadien, ou 2 fois et 1/5 l'quintal anglais.

Le kilogramme (soit d'un litre d'eau) vaut 2 livres et 1/5 (avoirdupois), de sorte que 5 kilogrammes valent 11 livres.

Le gramme (soit d'un centimètre cube d'eau) vaut 1/28 d'once, ou un peu plus qu'une demi-dragne.

MONNAIES

Le franc vaut 1 chelin, ou 1/5 de piastre.

Le centime est la 100e partie du franc ; 5 centimes font 1 sou ou 1 cent.

#### CARTES PROFESSIONNELLES

##### OTTAWA

**Dr. J. A. FISSIAULT,**

CHIRURGIEN-DENTISTE,  
No. 25, Rue Sparks, en face du Russell

Extraction des dents à l'aide du gaz.

Heures de bureau de 9 a.m. à 5 p.m.

Ottawa, 17 nov. 1886—1a

**A. J. A. ROBILLARD**

MÉDECIN VETERINAIRE

##### 46 RUE YORK

Sen Canadian-Français, dip ômô au Collège d'Ontario jusqu'à ce jour.

**Macdonall, Macdonald & Belcourt,**

AVOCATS, PROCUREURS

Ontario et Québec.

"Scottish Ontario Chambers" coin des

rues Sparks et Elgin, Ottawa.

HON. WM. MACDONALD, U. R.

FRANK M. MACDONALD,

N. A. BELCOURT, L. L. M.

**D. J. Nolin**

CHIRURGIEN-DENTISTE.

Elève du Collège Dentaire de Philadelphie, licencié pour la Province de Québec, et diplômé du "Royal College of Dental Surgeons"

d'Ontario,

Coin des rues Rideau et Sussex

Heures de bureau : 9 à 5.

**Dr L. Coyteux Preyst**

132, Rue Daly, Ottawa.

HEURES DE BUREAUX 8. à 10 a.m.

" 1. à 3 p.m.

" 6. à 8 p.m.

**Valin et Adam**

AVOCATS ET NOTAIRES PUBLICS

ARGENT A PRETER.

BUREAU : 25 rue Sparks, vis-à-vis

l'Hotel Russell.

J. A. VALIN, A. A. ADAM

M. Adam, membre du barreau 'e Québec, s'occupera aussi des affaires requérant son attention dans cette province.

**Dr Alfred Sayard**

BUREAU : —No 376 RUE GUMBERLAND

Ancienne résidence du Dr Prevost

**L. A. Olivier**

AVOCAT

Bureau.—Incongrue des rues Rideau et

Sussex, Block d'Elgin, Ottawa, Ont.

**ARGENT A PRETER**

**Dr C. G. Stackhouse**

DENTISTE

M. le Dr C. G. Stackhouse, chirurgien et

dentiste, tient son bureau au No 161 rue

Sparks et a une résidence privée au No 285,

rue Albert Ottawa.

Le docteur extrait les dents sans causer de douleur à son patient en se servant du

gas atroïque oxydé dont il fait une spécialité.

**CARTES PROFESSIONNELLES**

##### HULL

**MAJOR & TALBOT.**

AVOCATS.

C. B. Major. A. X. Talbot.

Bureaux à Papineauville et à Hull, coin des

rues Britannia et Albert.

Suivent les cours de Circuit à Hull, Papineauville et Aylmer, la cour Supérieure, la cour Criminelle, les cours Supérieurs et de

l'Échiquier.

Hull, 21 déc. 1886.

**Paul T. C. Dumais**

INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,

ARTEFACT FEDERAL ET DE LA

PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers, division des lots de fermes exécutés aux conditions les plus faciles.

Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence :

King's Road, Hull.

Paul T. C. Dumais

INGENIEUR DE LA CITÉ DE HULL,

ARTEFACT FEDERAL ET DE LA

PROVINCE DE QUEBEC

Arpentage des limites à bois, terrains miniers,

division des lots de fermes exécutés aux

conditions les plus faciles.

Bureau : Hôtel de ville, Hull. Résidence :

King's Road, Hull.

**P. Thos Desjardins**

NOTAIRE PUBLIC

Secrétaire trésorier du comté d'Ottawa

Bureau et résidence : 117 rue Principale

Hull. Bureau à La Pointe à Gatineau.

Argent prêt sur propriétés foncières.

J. Malcolm McDougall, B. C. L.

Avocat, Procureur et Solliciteur. Aviseur

légal du comté d'Ottawa.

RUE MAIN, AYLMER, P. Q.

**Roche et Champagne**

AVOCATS

246 Rue Principale, Hull

L. N. Chamagne, L. L. D.

**RESTAURANT FRANÇAIS**

C. L. BELIER, Prop're

65, rue Metcalfe, Ottawa.

Repas à toute heure. Les consommateurs

payent au comptant, contre présentation de

un billet. Un repas régulier pour

le dîner sera tenu servi tous les jours de

6 p. m. à 7.30 p. m., HUITRES, UNE

SPÉCIALITÉ : HUITRÉS FRAÎCHES RE-

GOUES TOUS LES JOURS ! servies dans

tous les genres. Essayer-les !

**WILLIAM JONES.**

30 et 32 rue Steiner, Toronto, Ont.

Ottawa, 13 Sept. 1886—1a

**CHEVALURE MAGNIFIQUE**

Les dames qui envoient un timbre de

poste de 3 centimes recevront des instruc-

tions sur la manière de garder à leur che-

veux leur couleur primitive, les empêcher

de tomber et se garantir des maux de tête

Adresser : WILLIAM JONES,</